



Refund Conditions for International Students

1. If the application is made before the start of the course

If a student wishes to withdraw before the course a refund will be considered less \$1,000.00 administration fee and charges already incurred. Parents must apply in writing to the Board of Trustees setting out the special circumstances of the claim prior to starting the course.

2. If the application is made after the start of the course

If a student wishes to withdraw after starting the school, course or programme, no refund will be made except in exceptional circumstances. These may include the student returning home due to serious illness of self or an immediate family member (parent or sibling). We require professional medical notes in English for any illness of self or family member. All such refunds will be at the discretion of the Principal and Board of Trustees and evidence will be required. Please note all refunds will be less a classroom placement hold fee for remaining tuition terms. This is charged at \$250.00 per term.

Please note that ANI will not provide a refund for change of mind or voluntary student withdrawal once the course or programme has commenced.

3. Visa

If the application is made due to failure to obtain a Visa a refund will be given less \$1,000.00 administration fee and charges already incurred.

4. The Board of Trustees may refund fees to the person who paid the fees less the following amounts:

- An administration charge of \$1,000.00 (GST inclusive)
- Costs to the school already incurred for tuition
- Components of the fee already committed for the duration of the course
- Specialist fees
- Appropriate proportions of salaries for teachers and support staff (if applicable)
- Costs already incurred for the use of facilities and resources
- The proportion of the Government levy the school is required to pay
- Any commissions paid to an agent representing the student
- Any other costs already incurred

5. The Board of Trustees will make no refund

- Where a student has been stood down, suspended or excluded
- Where a student is asked to leave the school because of poor attendance
- Where INZ have cancelled a student's visa
- Where a student returns home for any reason other than serious illness or death of an immediate family member (parent or sibling) - evidence must be provided
- If the enrolment application is found to be inaccurate in any way and the contract is terminated
- Where students acquire permanent residence or domestic student status after having enrolled at the school, no refund will be made for the term in which their status changes (unless the Board of Trustees in its absolute discretion determines otherwise)

6. Please read and acknowledge that you understand the following:

- Serious illness of self:** An illness which prevents the student from attending any study institution and requires them to move home for special health care or a contagious illness which may be dangerous to others.
- Serious illness of an immediate family member:** A permanent or terminal illness which requires special health care at home in their home country and prevents the rest of the family to be studying or living abroad, due to needing to attend to the immediate family members' health care plan.
- Immediate Family:** Mother, Father, Brothers or Sisters. Illness of any other family member which does not affect the students' ability to study at any institution is not grounds for a refund however, we will happily grant leave to enable the family to visit their sick family member.

I understand and agree to the above conditions (6a, 6b and 6c)

Yes (please tick)

Signed: _____

Date: _____

School Zone

Auckland Normal Intermediate has an enrolment policy with defined boundaries for domestic students. Students living outside this school zone must enrol in their own zoned intermediate. In the event of an enrolled international student who gains domestic student status, the student would be expected to live within the defined school zone or move into the school zone immediately. If the student continues to live outside the school zone, they are required to transfer from Auckland Normal Intermediate to a school in their local area.

I agree with these refund conditions for _____ (Student's Name)

Full Name of Parent/Caregiver: _____

Parent/Caregiver Signature: _____ Date: _____

학비반환 자격

학비반환은 학교운영위원회에 학부모나 법정대리인이 특별한 사항에 대해 문서로 요청할 시에만 고려될 것이다

학교 시작 전에 요청했을 때

학부모나 법정대리인이 학교운영위원회에 학비반환에 대한 특별한 사항을 학교 시작 전에 문서로 요청해야만 한다. 등록비는 반환하지 않는다.

학교 시작 후에 요청했을 때

학생이 개학한 후에 학비반환을 요청했을 시는 다음과 같은 사항을 제외하고는 학비반환이 되지 않는다. 직계가족이 중병을 앓게 돼서 돌아가야 할 때 등이다. 그런 경우에는 교장선생님과 학교운영위원회에 증거자료가 제출되어야 하며 학교운영위원회 판단으로 결정된다.

학교운영위원회가 학비반환을 결정했을 시는 아래 비용을 제하고 반환한다.

- * 등록비
- * 이미 학비로 발생된 비용
- * 교육과정 진행으로 이미 발생된 비용
- * 특별비용
- * 교사나 지원교사의 봉급 비율(적용되는 경우라면)
- * 시설이나 자료로 이미 발생한 비용
- * 학교가 유학생을 받음으로써 정부에 지불해야 하는 비율
- * 학생의 에이전트에게 지불한 금액
- * 이미 발생한 다른 비용

다음 경우에는 학교운영위원회가 학비반환을 하지 않는다

- * 학생이 정학 또는 퇴학당한 경우
- * 출석률이 저조하여 학교에서 그만두라고 했을 경우
- * 직계가족이 중병이거나 사망해서 돌아가야 하는 경우를 제외한 다른 경우
(증거자료 반드시 필요)
- * 학교등록 자료에 오류가 있어서 계약이 파기되었을 때
- * 학교 등록 후에 학생이 영주권을 획득했을 때, 그 학기에는 학비가 반환되지 않는다
(그렇지 않은 경우는 학교운영위원회가 학비반환에 관한 절대 결정권을 갖는다)

학군: Auckland Normal Intermediate는 학군 안에 살고 있는 학생만 다닐 수 있다. 유학생이 영주권을 획득한 경우에는 학군 안에 살고 있거나 즉시 학군 안으로 이사해야 계속 학교에 다닐 수 있다. 학군 밖에 사는 경우는 학군에 해당하는 학교로 전학해야 한다.

나는 이 학생의 학비반환 조건에 동의한다. _____ (학생이름)

학부모/보호자 이름 _____

학부모/보호자 사인 _____ 날짜 _____

이 번역본은 영어로 쓰인 유학생 학비반환조건 양식에 준거한다.